

二〇二三年十月一日
聖靈降臨後第十八個主日

聖餐主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
敬拜主
Majesty
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Nicene Creed 尼西亞信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson 腓立比書 Philippians 2:5-11 李佩君
6. 獻詩 Anthem 一顆謙卑的心 劉文蕙英 張簡
潘宏仁
7. 講道 Sermon 以基督的心為心 朱牧師
傳譯: 劉鏘國

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

8. 唱詩 Hymn 391 首 主,我願像祢 (1 & 3 節) 會 眾
9. 奉獻 Offering 主 禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

10. 聖餐 Holy Communion 行近聖壇前 朱牧師
Draw Near and Take the Body of the Lord
11. 報告 Announcement 主 禮
12. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
13. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with *Threifold Amen!* 朱牧師

生活的敬拜—接受差遣 Worship in Daily Life

14. 唱詩 Sending Hymn 禮拜完畢 會 眾
Lord, Dismiss Us with Thy Blessing

牧師:朱柯 傳道:方李曉芳、大城盛知 兒童事工主任:黃蕊 榮譽牧師:李永成

感謝上帝，賜給我們教會許多孩子。

Jeannie 一歲半，講話越來越多了。我逗她叫我“牧師”，她不叫；她叫「爺爺！」，叫得特別響亮！不知不覺我已經當上爺爺了。

年紀漸長，跟小孩的差距當然越來越遠。近年我很少機會和小孩交談。樊姊妹的老父親病重。他們夫妻必須於三月中旬趕回中國老家一趟去看望父親。此行不方便帶着孩子，他們決定讓孩子留在家中。大哥哥 Jeffery 17 歲，相當成熟穩重，父母可以放心讓他照顧弟弟和妹妹。Franklin 13 歲，Kimberly 11 歲，都是聰明乖巧的孩子。

我與妻沒有兒女，常想找機會把別人的孩子“借來”享受一下。現在有機可乘，我就把三個孩子帶出去吃個午餐。我們一邊吃一邊閒聊。可能因為好久沒有跟孩子談話，不知道該從何談起，我隨便問他們：「今天早上你們幾點起床？」「六點多。」這答案讓我相當驚訝。那幾天是春假(Spring Break)。許多孩子在假日都會晚一點起床；許多家長也“鼓勵”孩子在放假的時候多睡一點。他們竟然像上學那樣早起；妹妹起得更早。

「你們那麼早起來幹甚麼呀？」「吃過早飯，讀聖經，然後到鄰居幫忙餵狗，然後回家做作業...」我知道，平常他們每天早上都跟着爸媽一同讀經，這樣的孩子已經讓很多人羨慕。如今爸媽不在身旁，他們自己會個別靈修讀經，真是難能可貴。可見他們很有自制的的能力，生活很有規律。怪不得爸媽可以如此放心，讓他們幾個孩子“自理”一個禮拜。

他們不單能夠照顧自己，還可以兼顧鄰居！爸媽回來，妹妹告訴爸爸一個“祕密”：「那天牧師請我們吃飯，隨便我們吃甚麼。我本來想吃蝦，但看見那價錢很貴，我就要了一盤便宜的...」十一歲的孩子在餐館吃東西，很少會留意價錢，更少會刻意省錢；這小妮子竟然如此體貼我的錢包！她老爸大受感動，帶她去餐館讓她再大吃一頓！上帝賜給我們的孩子實在可愛！

今天晚上我又有機會和孩子談話。禮拜六晚上的青年團契是講英語的，最近幾個月卻吸引了不少講國語的孩子來；大部份是福清的孩子。其中幾個孩子決定信主，預備在面前的復活節領受洗禮。

青年團契的幾位輔導先後給孩子們上「慕道班」的課，今天我來作總結，跟他們溫習信仰的重點和洗禮的意義，並告訴他們洗禮當天的程序和事前該做的準備。開場白，我先問孩子們：「為甚麼你們決定要信耶穌？」「我要倚靠主。」「我要耶穌赦免我的罪。」「我要得永生。」孩子們對這信仰相當清楚。

一個孩子說：「信耶穌很划算！」這也有道理。我提醒他，耶穌說：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」我們願意捨己跟從主，才能穩賺不賠。每一個孩子都講了他決志信靠耶穌的原因，只有一個女孩子不講話。我問了她幾次，她都不開

口，只微笑着，臉朝向同學們，不看我。我知道她害羞，就不勉強她。她填寫了洗禮申請表，上面有她信主的見證。她的見證寫得不錯，我念了其中一段給大家聽，誇獎了她幾句，就繼續講課。

下課了，孩子們陸續離開；那小女生和弟弟在等待媽媽來接他們回家。她一個人坐在靠窗戶旁邊的椅子上，我走過去坐在她旁邊，逗她說話：「妳住在哪裡？很遠嗎？」她支支吾吾的，講不清楚住在甚麼地區。

「從妳家到這裡，開車大概要幾分鐘？」「大概 20 分鐘。」相當遠！「妳念幾年級？」「八年級。」「來美國幾年了？」「三年了。」「老師講課妳聽得懂嗎？」「聽還可以，但不會講，不會拼字，記不住...」她開始開腔了。我鼓勵她，不要怕，只要放膽開口講，漸漸地，英語自然會進步。「我剛來夏威夷的時候，我就敢講英語。英語不夠用的時候，我就加上中文，別人也聽得懂。後來，我就不講了...」

「爲什麼後來不講了？有人嘲笑妳，有人欺負妳，是嗎？」她點點頭，強忍住在那大眼珠上流淌着的淚水。這孩子在這片陌生的土地上肯定受了不少委屈。我告訴她，我小的時候英語也很爛。英語老師很嚴厲，不及格就打手心；我常常捱打。因此，我對英語非常抗拒，不想學。中學畢業之後，意識到英語的重要，我才認真學習英語。我一步一步走過來...

我鼓勵她，不要擔心，洗禮之後她就是一個新造的人。上帝會幫助她去勝過心中的懼怕，並且上帝會保護她和引導她。我告訴她：「在感到委屈的時候，妳可以向上帝禱告；祂會幫助妳。妳也可以來找我；我也會幫助妳。」她笑了，笑得很美！孩子本來就美，信靠上帝的孩子更美！您同意嗎？

我很高興看到很多孩子在青少年時期就開始跟從基督耶穌，跟從真光。我祝願他們一生走在光中，活得光明正大！

願您和您一家都是如此。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	李永成牧師	吳仲平
講道	朱柯牧師	大城盛知(Jason)傳道
傳譯	劉鏘國	陳呂中瑛
領詩	潘敏玲 黃天柱	潘宏仁 何婧旻
司琴	劉王珮嫻	潘蘇婷婷
讀經	李佩君	李美莉
聖餐佈置	李貽月 李娜	—
招待	郭晉雯 李貽月 李娜	郭晉雯 李貽月 李娜
投影機	陳景文	陳景文
影音控制	歐釗華 尹建力 全越	歐釗華 尹建力 全越
奉獻點存	刁達謙 何婧旻	何小雲 陳欣慧
停車管理	何國興 賀華	李顯平 賀華

本週箴言 Weekly Watch Word

加拉太書 2:20 我已經與基督同釘十字架，現在活著的不再是我，乃是基督在我裡面活著。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為 11/5 執事、提名委員選舉，以及 11 月份各團契單位改選同工禱告。
2. 為教牧同工禱告：1) 朱柯牧師夫婦、大城盛知傳道(Jason Oshiro)一家、方李曉芳傳道一家、兒童事工主任黃蕊姐妹一家、李永成牧師夫婦。2) 本教會決定聘請一位傳道同工，協助朱柯牧師帶領中文堂各項事工，特別是粵語部事工。請大家多多為此禱告，求上帝為我們教會預備合祂心意的牧者。
3. 為執事禱告：胡晉生(主席)、劉文蕙英(副主席)、賀華(文書)、何婧旻(司庫)、李世超、黃恩典、潘敏玲、吳仲平、阮劉翠慧。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 中文堂：成人 234 位，兒童 64 位 英文堂：58 位
上主日網上崇拜線數： 中文堂：28 條 英文堂：9 條
上週中文禱告會線數： 32 條（國語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日:	\$3,422.16	\$470.00	\$200.00
網上:	\$2,785.00		\$450.00

1. 會章/細則修正: 堂議會修正了本教會會章和細則的部分內容，修正版已放在陳列桌上供本教會會員查閱（請勿帶回家）。會員若有任何疑問，請與堂議會主席胡晉生執事聯絡。本教會會員如需要電子版查閱，請在陳列桌上的報名表填寫姓名和電郵地址。我們會在今年 11 月 5 日的會員大會上投票通過會章和細則的修正版。
2. 培靈會: 今天晚上 7:30 在夏威夷華人浸信會(477 N. King St.)舉行，邀請鮑維均博士為大會講員，主題是「原始的福音 --- 人的回應」，粵語主講，國語傳譯。同時網上進行 ccmhawaii.org/cn/?page_id=395。
3. BIH 國語聖經課《透過詩篇學習禱告》:《詩篇》薈萃了古希伯來人對上帝的讚美和禱告，表達了詩人在困境中對上帝的呼求、得勝後的感恩、對上帝創造的大自然的讚嘆、更有對彌賽亞來臨的期盼。夏威夷聖經學院(BIH)的陳珊博士將在本月的三個禮拜六(10/7, 10/14, 10/21)下午 1:30-3:30 在本教會三樓教室，帶領大家學習如何通過詩篇學習禱告。請在陳列桌上的報名表或向教會辦公室報名登記，以便得到預習資料。學費：\$35/人(現金或支票，抬頭請寫 BIH)。
4. 福音主日: 10/29(主日)舉行。講員：賀華弟兄；分享見證：王晶晶姊妹。請為此聚會、為賀弟兄和王姊妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。
5. 家書: 李牧師 9 月份的「家書」已放在陳列桌及通過電郵送出。弟兄姊妹也可以透過本教會網頁<www.clch.org>下載。若需要接受郵寄的紙版家書，請聯絡本教會辦公室。
6. 徵信錄: 9 月份奉獻記錄已放在陳列桌上，歡迎取閱。大家也可以用電郵方式索取。倘若有任何錯誤或疏漏，請與本教會辦公室聯絡。
 - * 本教會會友通過“Foodland”捐款活動對本教會的籌款奉獻，將在十月份的徵信錄公佈。
 - ** 請將 Foodland 捐款收據交給教會辦公室作記錄。若不方便來教會，可將收據郵寄或電郵給教會 (office@clch.org)。
7. 粵語全年讀經: 每兩週聚會一次。本週四(10/5)晚上 7:30 在網上研讀舊約《出埃及記》第 1 至 18 章。鼓勵弟兄姊妹閱讀聖經，每天讀兩至三章聖經。

8.週四禱告會: 鼓勵弟兄姊妹參加每週四晚上 7:30 至 8:30 在網上舉行的禱告會，為教會各部發展和事工代禱。Zoom 會議室：帳號 848 4970 5742 密碼 123456

9.國語成人主日學:

- 1) 基要真理班逢主日上午 9:00-10:00 在三樓 302 室上課。
- 2) 舊約班學習《約珥書》、《彌迦書》、《約拿書》，逢主日上午(8:30-9:30)在網上上課。Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
- 3) 新約班學習《希伯來書》，逢主日上午(8:30-9:30)在三樓 301 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

10.號角月報:九月份的號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。

11.追思禮拜:陳蔡憲薇姊妹的追思禮拜於今天下午 3 點在本教會三樓禮堂舉行。請為陳天雄弟兄及家人禱告，求主安慰他們。家屬建議參加者不必致送花。安葬禮將於明天(10/2)在 Valley of the Temples 舉行，僅限家人參加。

社區清潔日

差傳委員會定於 10/21(週六)上午 10:00 至中午 12:00，在教會周邊社區開展清潔活動。此次活動不單是支持市政府的“認領社區清潔項目”(Adopt-A-Block)(一年兩次)，同時也是實現本教會“栽培信徒、廣傳福音、服務人群”的使命，與不認識主的朋友建立聯繫的好機會。鼓勵大家積極參與！

參加者請注意以下事項：

1. 請為差傳和福音事工禱告！
2. 按照市政府的規定要求，12 歲以下兒童不能參加。12 歲至 17 歲青少年，需要在家長或合法監護人帶領下才能參加。家長或監護人要看好青少年，遵守交通法規，注意安全，守望相助。
3. 按照市政府的規定要求，每一個參加者都要簽署一份政府豁免書 (City Release Form)，表格已放在陳列桌上，中文翻譯在表格的背頁。12 歲至 17 歲青少年，豁免書需要家長或合法監護人簽署。
4. 市政府會提供清潔用具 (包括手套，垃圾袋，夾子，叉子，安全背心等)。我們各人要戴口罩，帽子，帶防曬露和水，或自己特別的手套等。
5. 我們把裝好垃圾的垃圾袋，統一放在教會正門的鐵門前面，由市政府安排垃圾車運走。
6. 報名截止日期是 10/15(主日)。請向各團契團長或在陳列桌上的表格報名，並把已簽署的政府豁免書交到辦公室或於社區清潔日(10/21, 星期六)交給陳國璋弟兄。
7. 集合時間是 10/21(週六)上午 9:45，地點是在本教會停車場。
8. 鼓勵大家當天穿上有教會圖案的 T-shirt 或 POLO 襯衣 (白的或藍色)。
9. 當天本教會安排簡單午餐。